

# Printemps des poètes 2021 - Le désir

## Proposition en LVE

Lied vom Kindsein – Peter Handke\*

Als das Kind Kind war,  
ging es mit hängenden Armen,  
wollte der Bach sei ein Fluß,  
der Fluß sei ein Strom,  
und diese Pfütze das Meer.

Als das Kind Kind war,  
wußte es nicht, daß es Kind war,  
alles war ihm beseelt,  
und alle Seelen waren eins.

Traduction :

Chanson de l'enfance – Peter Handke

Lorsque l'enfant était enfant,  
il marchait les bras ballants,  
il voulait que le ruisseau soit une rivière.  
Et la rivière, un fleuve.  
Que cette flaque soit la mer.

Lorsque l'enfant était enfant,  
Il ne savait pas qu'il était enfant.  
Tout pour lui avait une âme  
et toutes les âmes n'en faisaient qu'une.

\* Peter Handke, écrivain, dramaturge, scénariste, réalisateur et traducteur autrichien.

Début du poème à écouter en cliquant [ici](#).